阿拉伯语听与读丛书

·2·

هدى في مشكلة

瑚达遇难题

纳　忠主编　　刘麟瑞审校

马忠厚编注

外语教学与研究出版社

阿拉伯语听与读丛书

· 2 ·

سلسلة ((اسمع واقرأ))

— ٢ —

هدى في مشكلة

瑚达遇难题

纳 忠主编　　刘麟瑞审校

马忠厚编注

外语教学与研究出版社

阿拉伯语听与读丛书（2）
谢义遇难题
北京外国语学院阿拉伯语系
马忠厚　编注

外语教学与研究出版社出版
（北京外国语学院23号信箱）
北京市昌平县振兴胶印厂印刷
伊协经书流通处发行
开本　787×1092　1/32　2.75印张　2.64千字
1985年6月　第一版　1985年6月北京第一次印刷
印数　1—23000

书号：7215·94　　定价：0.58元

写 在 前 面

《阿拉伯语听与读》是一套系统的听力材料和阅读丛书，是为阿语专业初级班学生和广大自学者编写的。

编者试图在基础词汇范围内，根据阿拉伯语的特点并考虑到中国学员的实际，按照由浅入深、由近及远、循序渐进、语言适用的原则，力求题材丰富，体裁多样，生动有趣，通俗易懂。

《阿拉伯语听与读》共十册。第二册《瑚达遇难题》包括男女少年学习生活小故事26篇，涉及到课上课下学习，学习态度、学习方法，尊师爱生等方面。书后附简明中文注释，另配童声录音磁带一盒（60分钟）。

根据阿拉伯人口语习惯，书中某些人名没有按语法规则排印、标音，请读者在阅读时注意。

《阿拉伯语听与读》的出版是一次尝试，不足之处在所难免，热诚地希望阿语界同行和广大读者提出宝贵意见。

一九八五年一月

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

فهرس

١ ــ المدرسة مكان جميل ١

٢ ــ نتعلّم من التّلفزيون ٤

٣ ــ الدّرس المفضّل ٦

٤ ــ في عشر دقائق ٨

٥ ــ أين كرتي ؟ ١٠

٦ ــ في ساعات الفراغ ١٢

٧ ــ كيف أحسّن خطّي ؟ ١٤

٨ ــ الخطّ العربيّ ١٧

٩ ــ الدّراسة قبل اللّعب ١٩

١٠ ــ هدى في مشكلة ٢١

١١ ــ هواية صديقي ٢٣

١٢ ــ الوقت من الذّهب ٢٥

١٣ ــ في عيد ميلادي ٢٧

١٤ ـ الفشل طريق النّجاح ٢٩
١٥ ـ لماذا رسبت سعاد ؟ ٣١
١٦ ـ أين اختفت البراة ؟ ٣٣
١٧ ـ معالجة الخطأ بالخطأ ٣٥
١٨ ـ الموعد ٣٧
١٩ ـ لماذا تأخّرت ؟ ٤٠
٢٠ ـ كيف د ر من أنواع الخير ؟ ٠ ٤٢
٢١ ـ الطّاولة ٤٤
٢٢ ـ لماذا صافحني المدرّس ؟ ٤٧
٢٣ ـ مدرّس جديد ٥٠
٢٤ ـ هديّة جديدة ٥٢
٢٥ ـ ثلاثة كؤوس ٥٤
٢٦ ـ كيف قضيتم العطلة ؟ ٥٦
الملاحظات ٥٩

اَلْمَدْرَسَةُ مَكَانٌ جَمِيلٌ

دَخَلَتْ عَلَيَّ أُخْتِي الصَّغِيرَةُ وَفِي يَدِهَا حَقِيبَةُ كُتُبٍ جَدِيدَةٌ وَقَالَتْ فِي فَرَحٍ وَسُرُورٍ :

ـ غَدًا سَأَذْهَبُ مَعَكَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ يَا سَمِيرُ .

قُلْتُ : أَهْلًا بِكِ أَيَّتُهَا التِّلْمِيذَةُ الْجَدِيدَةُ !

قَالَتْ : كُلُّ وَاحِدٍ يَقُولُ إِنَّ الْمَدْرَسَةَ مَكَانٌ جَمِيلٌ وَمُمْتِعٌ ، هَلْ هَذَا صَحِيحٌ ؟

قُلْتُ : صَحِيحٌ ، فِي الْمَدْرَسَةِ تَتَعَلَّمِينَ الْقِرَاءَةَ وَالْكِتَابَةَ وَتَتَعَرَّفِينَ عَلَى صَدِيقَاتٍ جَدِيدَاتٍ ...

قَاطَعَتْ أُخْتِي كَلَامِي وَقَالَتْ :

ـ وَلَكِنِّي سَمِعْتُ أَنَّكَ هَرَبْتَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي أَوَّلِ يَوْمٍ ، فَلِمَاذَا ؟

خَجِلْتُ مِنْ سُؤَالِ أُخْتِي لِأَنِّي فِعْلًا هَرَبْتُ مِنَ

الْمَدْرَسَةِ ، فَقُلْتُ :

ـ اِشْتَقْتُ الى أصدقائي الصِّغارِ عندما أَوْصَلَنِي
أَبِي الى بابِ المدرسةِ ، فَهَوَيْتُ قَبْلَ أَنْ أَدْخُلَ .
وَلٰكِنِّي عُدْتُ اِلَيْهَا سَرِيعًا .

قَالَتْ أُخْتِي : وَكَيْفَ ؟

قُلْتُ : لَقَدْ بَحَثْتُ عَنْ أَصْدِقَائِي فِي كُلِّ
مَكَانٍ وَلَمْ أَجِدْ أَحَدًا مِنْهُمْ وَكُلَّمَا سَأَلْتُ عَنْ صَدِيقٍ،
قَالَ لِي أَهْلُهُ اِنَّهُ فِي الْمَدْرَسَةِ .

فَعُدْتُ الى المدرسةِ وَوَجَدْتُ هُنَاكَ أَصْدِقَائِي
وَتَعَرَّفْتُ اِلَى أَصْدِقَاءَ جُدُدٍ وَفَرِحْتُ كَثِيرًا بِالْكُتُبِ
وَالدَّفَاتِرِ وَبَدَأْتُ أُحِبُّ المدرسةَ والصَّفَّ والدُّروسَ
والمعلِّمِينَ وَأَنْجَحُ مِنْ صَفٍّ لِآخَرَ ...

وَبَعْدَ أَنْ حَكَيْتُ لِأُخْتِي قِصَّتِي ، سَأَلْتُهَا :

ـ هَلْ تُرِيدِينَ أَنْ تَجَرِّبِي الْهَرَبَ مِنَ

الْمَدْرَسَةِ غَدًا ؟

ضَحِكَتْ وَقَالَتْ : أَبَدًا ، لَنْ أَهْرُبَ مِنْهَا كَمَا فَعَلْتَ !

تَتَعَلَّمُ مِنَ التِّلْفِزْيُونْ ٨

جَاءَتْنَا بِنْتٌ صغيرةٌ وَفِي يَدِهَا كِتَابٌ فَرَحَّبَتْ بِهَا أُخْتِي الصَّغِيرَةُ قَائِلَةً : أَهْلًا بِكِ يَا سَلْمَى .

ثُمَّ قَدَّمَتْهَا إِلَيَّ قَائِلَةً :

ـ هذه صديقتي ، تَعَلَّمَتِ الْقِرَاءَةَ مِنَ التِّلْفِزْيُونْ .

قُلْتُ : عَظِيمٌ ، هَلْ تَسْتَطِيعِينَ أَنْ تَقْرَئِي لَنَا شَيْئًا مِنْ كِتَابِكِ ؟

قَالَتْ وَهِيَ مُتَبَسِّمَةٌ : بِكُلِّ سُرُورٍ .

فَفَتَحَتْ كِتَابَهَا وَأَخَذَتْ تَقْرَأُ بِصَوْتٍ رَنَّانٍ : ٩

اَلْعَمَلُ وَاجِبٌ ،

اَلْعَمَلُ حَقٌّ ،

اَلْعَمَلُ وَاجِبٌ وَحَقٌّ وَشَرَفٌ . ١٠

سَأَلْتُهَا قَائِلًا : أَلَمْ تَدْخُلِي الْمَدْرَسَةَ يَا سَلْمَى ؟

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

قَالَتْ :

– كَلاَّ ، بَلْ كُنْتُ أُتَابِعُ بَرْنَامَجَ مَحْوِ الأُمِّيَّةِ مِنَ التِّلِفزيون[11] كُلَّ يَوْمٍ فَتَعَلَّمْتُ القِرَاءَةَ والكِتَابَةَ .

وَقَالَتْ لِي أُخْتِي إِنَّهَا سَتَذْهَبُ أَيْضًا إِلَى المَدْرَسَةِ بَعْدَ أَيَّامٍ . وَتَتَمَنَّى أَنْ تُصْبِحَ طَبِيبَةً فِي المُسْتَقْبَلِ .

فَسَأَلْتُ سَلْمَى قَائِلًا : وَلِمَاذَا ؟

أَجَابَتْنِي مُبْتَسِمَةً : لِأَشْفِيَ[12] جَمِيعَ المَرْضَى .

ضَحِكْنَا وَضَحِكَتْ مَعَنَا سَلْمَى ...

الدرس المفضل

في درس الإنشاء[13] سألنا المعلم عن الدرس الذي نفضله .

قال عامر : أفضل درس اللغة العربية لأنه يعلمني قواعد لغتنا الجميلة[14] وأصول الكتابة والنطق[15] السليم .

وقال أحمد : أفضل درس التاريخ لأنه يعرفني بحضارة أمتي العريقة[16] .

وقالت سلمى : أفضل درس اللغة الإنجليزية لأني أستطيع أن أتحدث بها مع الأجانب والسياح[17] !

وقالت سميرة : أفضل درس الرسم لأنه يساعدني على رسم المناظر الجميلة .

أما أنا فقلت . أفضل درس العلوم[18] لأنه يفسر لنا أسرار الحياة .

وبعدَ نقاشٍ حارٍّ طويلٍ[١٩]، قالَ معلّمُنا في النّهايةِ : كُلُّ أجوبتِكُمْ صحيحةٌ ولكنْ منَ الأفضلِ أنْ تهتمّوا بجميعِ الدّروسِ لأنّها تتناولُ مختلفَ جوانبِ حياتِنا .[٢٠]

في عَشرِ دَقائِقَ

قُلْتُ لِأَصْحابِي : [21]

ـ هَلْ جَرَّبَ أَحَدُكُم أَنْ يَتَعَرَّفَ عَلَى وَطَنِنا في عَشرِ دقائقَ ؟

تَعَجَّبُوا مِن سُؤالِي وَقالُوا :

ـ وَلٰكِنْ كَيْفَ نستطيعُ ذٰلِكَ ؟

قُلْتُ : مِنْ حَقِّكُمْ أَنْ تَسْأَلُوا [22] . فَقَدْ سَأَلَتْ قَبْلَكُمْ أُسْتاذَ الْجُغْرافِيا مِثْلَ هذا السُّؤالِ عِنْدَما طَرَحَ عَلَيْنا في الصَّفِّ هذه الْفِكْرَةَ [23] ... أَتَعْلَمُونَ بِمَ أَجابَ ؟ أَعْتَقِدُ أَنَّكُمْ مُتَشَوِّقُونَ لِمَعْرِفَةِ الْجَوابِ ... [24]

فَقالُوا : نَعَمْ .

قُلْتُ : اَلْجَوابُ بَسِيطٌ ، هُوَ أَنَّنا اذا نَظَرْنا الى خارِطَةِ وَطَنِنا الْعَرَبِيِّ ، اِسْتَطَعْنا أَنْ نَتَعَرَّفَ

على جِبَالِهِ وَأَنْهَارِهِ وَأَرَاضِيهِ الْخَضْرَاءِ وَصَحَارِيهِ ٢٥
الَّتِي سَكَنَهَا أَجْدَادُنَا الْعِظَامُ .

فقال أَصْحَابِي بِصَوْتٍ وَاحِدٍ :

— فِكْرَةٌ جَمِيلَةٌ !

أَيْنَ كُرَتِي ؟

فَتَحْتُ كِتَابًا لِأَقْرَأَهُ ... قَرَأْتُ سُطُورًا قَلِيلَةً ..[٢٦]

وَتَذَكَّرْتُ كُرَتِي .. تُرَى أَيْنَ وَضَعْتُهَا ؟[٢٧] قَرَأْتُ سَطْرَيْنِ آخَرَيْنِ وَتَذَكَّرْتُ أَنِّي وَضَعْتُ الكُرَةَ تَحْتَ السَّرِيرِ فَنَهَضْتُ وَبَحَثْتُ تحت السَّرِيرِ ولكنِّي لَمْ أَجِدْهَا فَقُلْتُ في نفسي : لَا بُدَّ أَنِّي وَضَعْتُهَا في مكانٍ آخَرَ ..

سَأَبْحَثُ عَنْهَا عند ... ي مِنْ قراءةِ الكتابِ .

قَرَأْتُ سَطْرًا اخر ... وتذكَّرْتُ أَنِّي وَضَعْتُ الكرةَ في غرفةِ الجلوسِ ، فَتَرَكْتُ القراءةَ وأنا في مُنْتَصَفِ الصَّفحةِ الأُولَى[٢٨] ، وَبَحَثْتُ عَنْهَا في كُلِّ رُكْنٍ مِنْ أركانِ الغرفةِ ولكنِّي لَمْ أَجِدْهَا .

عُدْتُ الى القراءةِ ... لَمْ أَفْهَمْ عَنْهَا شيئًا ..

أَيْنَ اخْتَفَتِ الكرةُ ؟[٢٩]

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com